

## Účastníci původního řízení

Žalobce: H. A.

Žalovaný: État belge

## Výrok

Článek 27 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 604/2013 ze dne 26. června 2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, ve světle bodu 19 odůvodnění tohoto nařízení, a článek 47 Listiny základních práv Evropské unie musí být vykládány v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, která stanoví, že soud rozhodující o žalobě na neplatnost podané proti rozhodnutí o přemístění nemůže při posuzování této žaloby zohlednit okolnosti, které nastaly po přijetí tohoto rozhodnutí a jsou rozhodující pro správné uplatnění tohoto nařízení, ledaže tato právní úprava počítá se specifickým opravným prostředkem, který vede k ex nunc posouzení situace dotyčné osoby, jehož výsledky jsou závazné pro příslušné orgány, které může být provedeno poté, co nastaly takové okolnosti, a které zejména není podmíněno tím, že je tato osoba zbavena svobody, ani tím, že se blíží výkon uvedeného rozhodnutí.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 164, 13.5.2019.

## Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 15. dubna 2021 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sąd Okręgowego w Gdańsku – Polsko) – AV

(Věc C-221/19) (<sup>1</sup>)

*(„Řízení o předběžné otázce – Justiční spolupráce v trestních věcech – Rámcového rozhodnutí 2008/909/SVV – Článek 8 odst. 2 až 4 – Článek 17 odst. 1 a 2 – Článek 19 – Zohlednění trestu uloženého v jiném členském státě, který musí být vykonán v členském státě, v němž se vynáší souhrnný rozsudek, pro účely tohoto souhrnného rozsudku – Podmínky – Rámcové rozhodnutí 2008/675/SVV – Článek 3 odst. 3 – Pojem ‚zásah do rozhodnutí nebo jeho výkonu‘, který musí být zohledněn v novém trestním řízení v jiném členském státě, než je členský stát, v němž bylo toto rozhodnutí vydáno“)*

(2021/C 217/05)

Jednací jazyk: polština

## Předkládající soud

Sąd Okręgowy w Gdańsku

## Účastníci původního řízení

AV

za přítomnosti: Pomorski Wydział Zamiejscowy Departamentu do Spraw Przemoczości Zorganizowanej i Korupcji Prokuratury Krajowej

## Výrok

1) Ustanovení čl. 8 odst. 2 až 4, čl. 17 odst. 1 a 2 ve spojení s článkem 19 rámcového rozhodnutí Rady 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii, ve znění rámcového rozhodnutí Rady 2009/299/SVV ze dne 26. února 2009, musí být vykládána v tom smyslu, že umožňují vydání souhrnného rozsudku zahrnujícího nejen jeden nebo více trestů uložených již dříve dotyčné osobě v členském státě, ve kterém se vynáší tento souhrnný rozsudek, nýbrž i jeden či více trestů uložených dotyčnému v jiném členském státě, které jsou vykonávány podle tohoto rámcového rozhodnutí v prvním členském státě. Takový souhrnný rozsudek však nemůže vést k přeměně délky nebo druhu těchto posledně uvedených trestů, která překračuje striktní meze

stanovené v čl. 8 odst. 2 až 4 tohoto rámcového rozhodnutí, k porušení povinnosti uložené v čl. 17 odst. 2 téhož rámcového rozhodnutí započítat celou dobu zbavení osobní svobody, kterou si již odsouzený případně odpykal ve vydávajícím státě, do celkové doby zbavení osobní svobody, kterou si má odpykat ve vykonávajícím státě, nebo k přezkumu trestů uložených dotyčným v jiném členském státě v rozporu s čl. 19 odst. 2 uvedeného rámcového rozhodnutí.

- 2) Článek 3 odst. 3 rámcového rozhodnutí Rady 2008/675/SVV ze dne 24. července 2008 o zohledňování odsouzení v členských státech Evropské unie při novém trestním řízení ve spojení s bodem 14 odůvodnění tohoto rámcového rozhodnutí musí být vykládán v tom smyslu, že umožňuje vydání souhrnného rozsudku zahrnujícího nejen jedno nebo více odsouzení vydaných již dříve vůči dotyčné osobě v členském státě, v němž se vynáší tento souhrnný rozsudek, nýbrž i jedno nebo více odsouzení vydaných proti dotyčným v jiném členském státě, která jsou podle rámcového rozhodnutí 2008/909, ve znění rámcového rozhodnutí 2009/299, vykonávána v prvním členském státě, za předpokladu, že uvedený souhrnný rozsudek dodržuje, pokud jde o uvedená odsouzení, podmínky a omezení vyplývající z čl. 8 odst. 2 až 4, čl. 17 odst. 2 a čl. 19 odst. 2 tohoto rámcového rozhodnutí 2008/909 ve znění pozdějších změn.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 280, 19.8.2019.

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 15. dubna 2021 [žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court (Irsko) – Irsko] – Friends of the Irish Environment Ltd v. Commissioner for Environmental Information**

(Věc C-470/19) (<sup>1</sup>)

*(„Řízení o předběžné otázce – Aarhuská úmluva – Směrnice 2003/4/ES – Právo přístupu k informacím o životním prostředí v držení orgánů veřejné správy – Článek 2 bod 2 – Pojem ‚orgán veřejné správy‘ – Instituce nebo subjekty působící v soudní funkci – Informace obsažené ve spise k ukončenému soudnímu řízení“)*

(2021/C 217/06)

Jednací jazyk: angličtina

**Předkládající soud**

High Court (Irsko)

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Friends of the Irish Environment Ltd

Žalovaný: Commissioner for Environmental Information

za přítomnosti: Courts Service of Ireland

**Výrok**

Článek 2 bod 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS musí být vykládán v tom smyslu, že neupravuje přístup k informacím o životním prostředí obsaženým v soudních spisech, jelikož soudy ani instituce nebo subjekty, které jsou těmito soudy řízeny, a mají tedy s uvedenými soudy úzkou vazbu, nejsou „orgány veřejné správy“ ve smyslu tohoto ustanovení, a nespádají tudíž do působnosti této směrnice.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 280, 19.8.2019.